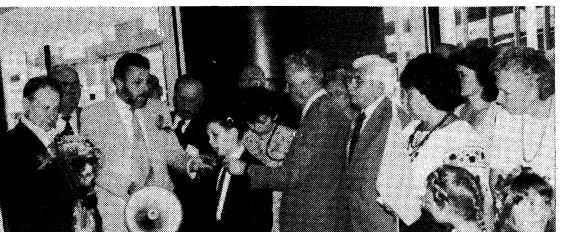


УВАГА! УВАГА!
ОГОЛОШЕННЯ
У зв'язку з відкриттям сезону
на **ОСЕЛІ СУМ** в Еппенвіл, Н. Й.
відбудеться
ВЕЛИКА ЗАБАВА
в суботу, 29-го червня 1991 року
Початок о год. 8:30 вечора
Грає відома оркестра „ЖУРАВЛІ“
До участі запрошуюється всю українську
молодь і громадянство.
КОМІТЕТ

Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью Йорку
запрошує членів української громади на
ДОПОВІДЬ
НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА У ЛЬВОВІ СЬОГОДНІ
І НАУКОВО-ВИДАВНИЧІ ПЛАНИ
яку виголосить
д-р Олег Купчинський
науковий секретар НТУУ в Львові, редактор „Записок НТШ“,
директор Інституту історії української культури
що відбудеться
у вівторок, 2-го липня 1991 р. о год. 6:30 веч.
в домі НТШ в Нью Йорку
при 63 Четверта авеню, між 9 і 10 вул.
Після доповіді КАВА І СОЛОДКЕ.
УПРАВА НТШ

SHUMKA PRODUCTIONS PRESENTS
A Performing Arts Documentary
"SHUMKA A NATIONAL TREASURE" TORONTO STAR 1991
"NOW OWN A PIECE OF THAT TREASURE ON VIDEO"
EXPERIENCE THE UKRAINIAN SHUMKA
DANCERS AS THEY TOUR UKRAINE
In the summer of 1990, a reunion took place. A reunion
between Canada's Ukrainian Shumka Dancers and the country
that sent their ancestors out into the world a hundred years ago. Under artistic director
John Pichyk, these whirlwind dancers performed in some of the most prestigious Opera
Ballet houses in Ukraine. The Ukraine tour earned artistic and critical acclaim—an
entirely exhilarating, emotional experience for dancers and audiences alike. Such a
tour had never happened before... and may never happen again. This reunion took place
during a summer of historic change in the Soviet Union. It was equally a summer of
change for the 4th and 5th generation Canadians. The tour was not only
an occasion for pride in the group's Ukrainian heritage. It was equally strong degree, it defined
for them their Canadian identity. For Shumka the Canadian flag flying through the air
at the end of their Hopak was a symbol of joyous identification with country to which
their ancestors had immigrated in search of peace, dignity and freedom—including, among
other liberties, the freedom to dance.
RETURN OF THE WHIRLWIND - VHS - VIDEO ORDER FORM
TO ORDER BY MAIL fill in all the information requested. Allow 4 weeks for delivery. Make
check or money order payable to: Shumka Productions Inc. - Video Order - 6020 - 124 Street,
Edmonton, Alberta T6H 3V3. (For private use only, all other use contact Shumka Productions Inc. (403)
434-8310)
NAME _____ Address _____ Telephone _____
City _____ Province _____ Postal Code _____
PAYMENT: (Please forward to: Shumka Productions Inc. - Video Order - 6020 - 124 Street,
Edmonton, Alberta T6H 3V3)
\$39.95 plus (Shipping and Handling: \$3.50 for first cassette, \$1.50 each add'l cassette plus 7% GST)
QTY _____ \$39.95 + \$ _____ = \$ _____ Shipping/Handling \$ _____ + 7% GST \$ _____
I/We have enclosed a check for \$ _____ payable to: Shumka Productions Inc.
Please charge my credit card for \$ _____ Visa _____ Mastercard _____
Card No. _____ Expire _____
Name on Card _____ Signature _____
VHS - In Stereo - music digitally recorded, Color / 58 minutes
© 1991 Shumka Productions Inc. All Rights Reserved

„ЧЕРВОНА РУТА — 91“
Тури на фестиваль Festival Tours
„СВЯТО КОЗАЦЬКОЇ СЛАВИ“
Kobza Travel and Tours організує тури на всеукраїнський фестиваль „Червона
Рута 91“ і свято козацької слави в місті Запоріжжі з 8-го серпня до 22-го серпня
1991 року.
На вас чекають концерти нових зірок української пісні, різноманітні зустрічі з на-
родними майстрами, козацькі забави на землях Запорізької Січі.
Повне забезпечення, найнижчі ціни, можливість після тури на тиждень поїхати до родини.
Бажаною можуть з'явитися до 5-го липня 1991 р. Ще вільні місця.
Докладну інформацію можете отримати по телефону (416) 503-0530, факс
(416) 253-9515, на адресу 3253 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ont., Canada, M8V 1M3.
• Концерти нових зірок української пісні!
• Зустрічі з народними майстрами • Козацькі забави
Повне забезпечення, найнижчі ціни
З'являються до 5-го липня
This is a fully inclusive tour:
■ Airfare ■ Ground Transportation ■ All Meals
■ Hotel Accommodation ■ Tickets to all concerts
Don't miss out on this second annual all-Ukrainian Music (Rock) Festival.
Booking Deadline July 5
KOBZA TRAVEL AND TOURS
3263 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ont. Canada M8V 1M3
Tel: (416) 503-0530 Fax: (416) 253-9515

Юрій Шухевич в Чикаго

Головля побажав гостеві в день батька доброго здоров'я, успіхів у праці та здійснення розпочатого змагу за волю України. Всі присутні проповіли дорожню гостеві „Многаліта“. А відділи ОЖ ОЧСУ з Чикаго і Палатини на чолі з О. Федас передали бажання і букет квітів. І. Горницька й О. Такач також квітами привітали гостя від Об'єднання Жіночих Організацій міста Чикаго й околиць. Д-р М. Домашевський вітав гостя від Української Координаційної Ради. Голова Організації Рух в Чикаго, д-р В. Такач, передав свої теплі побажання. Братство 1 УД УНА під командуванням Б. Кащука й воїни УПА також вітали гостя. Відділи ООЧСУ з Чикаго та Палатини репрезентували Я. Загороний, Софія і Дарія Кульчицькі привітали Юрія Шухевича від молоді Пласту.
Окремий привіт від парашутистів і Ольги передав о. митрат Марія Бутринський.
Від Осередків СУМ ім. М. Павличука, Богдана, Д-р М. Домашевський в Палатині вітав інж. Т. Дрозд, а член Головної Управи СУМ Оля Король виголосила привітальне слово. Суменята передали букет квітів.
Вкінці промовив Ю. Шухевич, дякуючи за привітання та вказуючи на розпочатий шлях цілого народу до волі, який спільними силами України та еміграції закінчиться перемогою.
Вечором відбулася зустріч в ресторані „Галат“. Гостя Ю. Шухевича вітали інж. О. Бараник, д-р М. Харкевич, інж. С. Голяш.
У вівторок, 25-го червня 1991 р., відбулася зустріч з громадянством в Культурному Осередку, після чого Юрій Шухевич відвідав інші українські громади в Америці й Канаді.
С. Голяш

У світлу пам'ять закарпатського дітяч Ю. Паша

Українська громада Нью Йорку, зокрема об'єднання „Карпатський Союз“, відправили на місце вічного спочинку свого заслуженого члена й громадського діяча Юрія Пашу, який помер 4-го червня ц. р.
Покійний, син Срібної Землі, народився 18-го лютого 1924 р. в патріотичному селі Буштині, в районі Тячєва на Закарпатті. Початкове навчання відбув у рідному селі, а в 1943 р. закінчив Торговельний ліцей у Мукачеві. За приналежність до ОУН мадяри арештували його. Пережив Юрій їхні знущання в торні в Конвертошті у Мукачеві та в концтаборі Моторного Ульєль.
Після приходу нового окупанта, большевиків, Юрій з товаришами чудом урятувався й через Прагу потрапив до Німеччини. У Мюнхені закінчив Товаришню Школу в 1948 році.
Після приїзду до ЗСА поселився в Нью Йорку й в 1953 році одружився з Танею Хухра. Подружжя мало дві доньки — Зіно й Мару.
Крім зарбівкової роботи, Юрій включився у суспільно-громадське життя, зокрема в Карпатському Союзі. Як член головної управи виконував функції касира Допомогового фонду ім. майора Івана Шпонтака.
Хухра. Подружжя мало дві доньки — Зіно й Мару.
Крім зарбівкової роботи, Юрій включився у суспільно-громадське життя, зокрема в Карпатському Союзі. Як член головної управи виконував функції касира Допомогового фонду ім. майора Івана Шпонтака.
Панахида відбулася у похоронному заведенні Петра Яреми в Нью Йорку 5-го червня. Моління відправив о. Лаврентій Лавринюк, ЧСВВ. Прощальне слово виголосив голова Карпатського Союзу інженер-економіст Михайло Шпонтак, а від шкільних товаришів по роцях Покійного Богдан Катор.
Після ранішніх молю в похоронному заведенні, які 6-го червня відправив о. Лев Голдейл, ЧСВВ, перенесено труну до церкви св. Юра. Тут закінчили отещ відсудження. П'ягуніро та сказав коротке слово похити Над могилою на кладовищі св. Андрія в Бавд-Бруку моління відправив о. Голдейл, а прощальне слово сказав співзв'язь покійного р. д-р Осип Данко.
Під час трини присутні склали похити на відпіваннях від Карпатського Союзу.
Покійний був членом 47-го Відділу УНС.
В. Б.

„Чорний...“
(Закінчення зі стор. 2)
рали, пішов „від стеньки“ і дід Альхеміє. Баба пропала на Сибірі. Батько Віктора засланний малом хлопцем на Сибір, працював там вуглекопом. Та Віктор не пішов слідами „зради“ діда і батька. Виростає у Ризі, де закінчив військову інженерську школу, і на 41 році життя ішов військовим. Тільки три зріли полковника авіації... Та шлях перед ним відкритий.
Ситуація в СССР серйозна. Захід з Бухарем і Колема заходиться ругатися „Горбі“ і його візію, чи модель. Союзу. Врятують? Певності нема. Тож можна виключити, що вся маршалська і генеральська зазір системи не стане на позір перед призначенням нею вождь-полковником? Партия призначила була Міхала Сергійовича на спастелі системи. Виходить, що завелась.
Російський уряд у цілому, визнаючи до нагоди досвід таких колоніальних держав як Великобританія та Франція репресований і зник Борисом Слішном, мабуть, бажає врешті позбутися колоніального баласту. Стане тому на перешкоду здродження психозомолітарний військовомолітарний чини? Відіграє „Чорний Полковник“ якусь роль в крутій советського політичного хаосу?

Лябораторія ім. В. Мацькова

У понеділок, 13-го п. р. в Саскачевані, Альберта, був відкритий комплекс з 18 наймодерніших лябораторій „The Maskiv Metallog. Centre“. Це одержана будівля при фірмі Sherri Gordon, що є другою в світі за величиною і спроможностями добування цінних металів та їх очищення. Цими 18-ма лябораторіями обладнаними найновішими дослідними устаткуваннями, керує д-р інж. Володимир Мацьків, який народився в Долині Івано-Франківської області.
По приїзді до Канади в 1948 році він дуже скоро виїхав на головну керівника лябораторій, яка нині іменована в його честь. Це не випадок чи протекція. Це наслідок наполегливих дослідів та опатентованих світово понад 50 винаходів.
Вже в 1966 році інж. В. Мацьків одержав платиново малю на свою працю. А тепер цей комплекс будинків носиме його ім'я. Лябораторія в скорому часі приїде на право коло 3,000 працівників хемікалів-літників. Під час бенкету в честь інж. В. Мацькова були присутні представники всіх федеральних партій. На бенкеті, на якому були присутні дружина Богдана і діти В. Мацькова, інж. В. Мацьків, як згадувало, понад 50 патентів.
Інж. В. Мацьків
бачити, що моя праця в ділянці металургії виходить із лябораторій кімнат, теорія стає фактом, ділом і служить людству, а через опатентовані вина знаходиться широке застосування в мільйонах доларів, занеисто в цьому будинку, що завдання його буде відітати нікель, кобальт, цинк, золото і інші метали для потреб людей цілого світу.
Володимир Мацьків — людина скромна, не любить хвалитися, хоч має понад 50 наукових публікацій і сотні відітків в цілому світі та, як згадувало, понад 50 патентів.
о. Остап Гошуляк

ПЕТРО МУРІЙ
родом з Тернополя.
Покійний був учасником Української Галицької Армії.
ПОХОРОН відбувся в Монреалі, Канаді, з церкви св. Арх. Михайла, на центур Норт Дам де Нев.
У глибокому смутку:
дружина — **СТЕФАНІЯ**
доньки —
МАЙЧОНА
ОЛЕКСАНДРА ВАГНЕР з мужем
ЮЛІОНОМ
ГАЛІНА КРУЧОВА з мужем
ПІОНОМ
свн — **ОМЕЛІЯ** з дружиною **ДАРІО**
дочка — **МАРТА** ДОШИН з мужем **ЗЕНОНОМ**
ІРЕНА ВАГНЕР
дочка — **ОЛЕКСАНДРА** ВАГНЕР з мужем
РОМАН МУРІЙ з дружиною
БОГДАНОВОЮ
КАТРИНА КРУЧОВА
ДАРІО КРУЧОВА
правнук — **ОРЕСТ** ДОШИН
сестрини —
СТЕПАН КРАВЧЕНЮК з дружиною
ДАРІО КРАВЧЕНЮК з дружиною
ОСІП КРАВЧЕНЮК з дружиною
ОКСАНІЯ ТА ДІТЯМИ
МАРІЯНА СТАСЮК з дружиною ПІДІО
ТА ДІТЯМИ
ЕМАНУїЛ СТАСЮК з дружиною
МАРТОЮ ТА ДІТЯМИ
КУЗИН — **ПРОСПАВ** ПІДІВНИК з дружиною
ГАЛІНОЮ ТА СИНІМ
БЛИЖЧІ І ДАЛЬШІ РОДИНА В УКРАЇНІ, КАНАДІ
І АМЕРИЦІ

ПОДЯКА
Складаємо щиро-сердечну подяку всеосенишнім о. митратові Ярославові Гаймановичеві, о. деканові Іванові Гаврилковичу, за відправлення Панахида, нашому парохові церкви св. Михайла, всен. о. Іванові Чирковському за завершення обряду у похоронному заведенні, Парастасу у церкві, за теплі і ласкаві слова співчуття та похоронні відправи на центирі.
Нам глибоко подяка родичам, приятелям та знайомим, що приїхали відітати останню прислугу покійному.
Сердечна подяка усім тим, що прислали квіти, виключили співчуття телефонічно чи листовою, та всім, які приїхали до поминальної трини.
Спасибі за похити на Служби Божі, на Петрівчак та доброділиві ціни.
На КВТІ: Ю. Вагнер, С. Кравченко, О. Аксук, Б. Вагнер, В. Колінич, І. Юрчук, В. Паласодоро, Л. Грагнічак, Іс. Асєрс Canam, Canam Hambro.
Замість квітів на могилу покійного — на „ПОМІКА УКРАЇНИ 91“, зложки: І. Давидович \$30, М. Пелецький \$20, П. Кері \$10, М. Пилип \$20, Ю. Вагнер \$20, М. Кузіє \$10, Г. Романишин \$10, М. Бачинський \$10, В. Хомиш \$10, Б. Ковалюк \$20, С. Іванчик \$10, Р. Южко \$25, В. Хоменко \$10, О. Юрчишин \$10, Ю. Глуховецький \$20, В. Блишак \$20, І. Келєба \$20, М. Завіць \$20, Р. Тесюк \$10, В. Дікий \$10, М. Андрух \$10, Р. Шерп \$10, Р. Шерп \$10, Р. Шерп \$10, О. Вагнер \$50, Б. Бойко \$10, І. Ватамекон \$20, Р. Келєба \$20, Б. Маїш \$20, С. Кривченко \$10, Е. Чубатий \$20, О. Аксук \$10, О. Кручова \$40, П. Кручович \$40, О. Вагнер \$60, І. Вагнер \$20, Л. Брикун \$20, Б. Вагнер \$20, Р. Южко \$25, І. Южук \$25, родина Кобилівська \$10, М. Бушак \$20, Д. Демченко \$25, О. Мурія \$50, Д. Завіць \$50, І. Черненко \$10, І. Блишак \$20.
В сороковий день, на „ФІЛІПО СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ, УКРАЇНЦІВ КАНАДИ В ГАМІЛТОНІ“ зложки (в Гамільтоні): М. Павлов \$25, Ю. Магур \$25, В. Сєнко \$20, А. Козак \$25, Р. Гавришак \$25, Т. Ружичак \$25, І. Бойко \$10, К. Корут \$10, працівники „Bingo BUK \$50.
На „ДІМ ОПИКА“ в Торонто: П. Харак \$50.

Олени Горбачевської з дому Скоцень
будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ
7-го липня 1991 року
в Гемтремку, Миш., в церкві Непорочного Зачаття та у Філадельфії, Па., у церкві св. Архистратига Михайла з ПАНАХИДОЮ і церкві св. Миколая.
Про молитви за спокій душі покійної просить рідних, приятелів і знайомих:
муж — **РОМАН**
син — **ІРЕМА**
Олени Горбачевської з дому Скоцень
будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ
7-го липня 1991 року
в Гемтремку, Миш., в церкві Непорочного Зачаття та у Філадельфії, Па., у церкві св. Архистратига Михайла з ПАНАХИДОЮ і церкві св. Миколая.
Про молитви за спокій душі покійної просить рідних, приятелів і знайомих:
муж — **РОМАН**
син — **ІРЕМА**
Ділимося сумною вісткою, що в неділю, 23-го червня 1991 р. відійшов у Вічність на 70-му році життя наш найдорожчий муж, БАТЬКО І ДІДО
бл. п.
ВАСИЛЬ КЕНДУС
ПАНАХИДА — у вівторок, 25-го червня 1991 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью Йорку.
ПОХОРОН — у середу, 26-го червня о год. 10-й ранку в церкві св. Юра, а опісля на центур св. Духа в Гемтпобурі, Н. Й.
У глибокому смутку:
дружина — **АНАСТАЗІЯ**
доньки — **ЛОБА** І **ДАРІЯ**
син — **РОМАН** з дружиною **СЕНДИ**
нук — **АЛЕКСАНДЕР**

